



IF YOU EXPERIENCE ANY DIFFICULTY IN USING THIS PRODUCT,
PLEASE CONTACT OUR CUSTOMER SERVICE DEPARTMENT AT
1-800-328-7363 BETWEEN THE HOURS OF 8:00 A.M. AND 4:30 P.M. PACIFIC STANDARD TIME
FOR ASSISTANCE. PLEASE HAVE YOUR MODEL NUMBER AND MANUFACTURING DATE
AVAILABLE WHEN YOU CALL.

SI EXPERIMENTA ALGUNA DIFICULTAD AL USAR ESTE PRODUCTO, SOLICITE AYUDA
LLAMANDO A NUESTRO DEPARTAMENTO DE SERVICIO AL CLIENTE AL 1-800-328-7363
EN EL HORARIO DE 8:00 A.M. A 4:30 P.M., HORA ESTÁNDAR DEL PACÍFICO. POR FAVOR,
TENGA A MANO SU NÚMERO DE MODELO Y LA FECHA DE FABRICACIÓN AL LLAMAR.

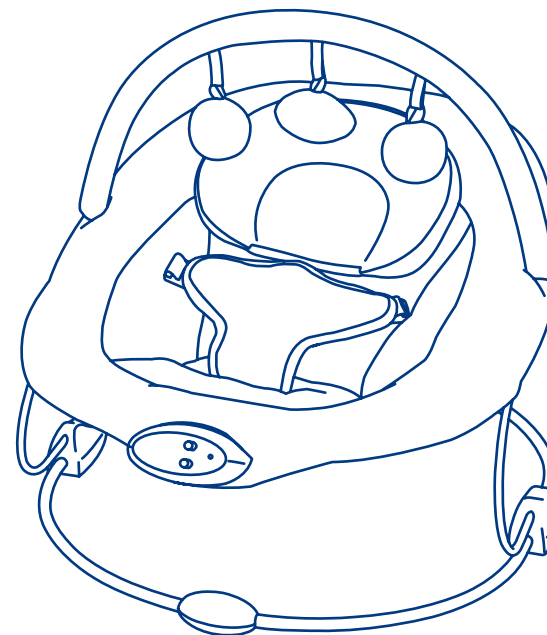
SI VOUS EPROUVEZ DES DIFFICULTES AVEC L'UTILISATION DE CE PRODUIT, CONTACTEZ
NOTRE DEPARTEMENT DE SERVICE A LA CLIENTELE AU 1-800-328-7363 ENTRE 8:00H ET
16H30 HEURE COTE PACIFIQUE S'IL VOUS PLAÎT AYEZ VOTRE NUMÉRO DE MODÈLE ET LA
DATE DE FABRICATION LORSQUE VOUS APPELEZ.



Baby Trend, Inc.
1607 S. Campus Ave., Ontario, CA 91761

1-800-328-7363 (8:00am ~ 4:30pm PST)
<http://www.babytrend.com>

Trend Bouncer Asiento Cuna Transat



Read all instructions **BEFORE** assembly and **USE** of product.
KEEP INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE.

Lea todas las instrucciones **ANTES** de armar y **USAR** el producto.
CONSERVE LAS INSTRUCCIONES PARA USO FUTURO.

Lisez toutes les instructions **AVANT** d'assembler ou d'**UTILISER** ce produit.
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR REFERENCE ULTERIEURE.



WARNING

To Prevent Serious Injury or Death:

- NOT INTENDED FOR CARRYING BABY.
- NEVER leave child unattended.
- ALWAYS use restraint system.
- NEVER use for a child who is able to sit upright unassisted.
- This bouncer is not intended for prolonged periods of sleeping.
- NEVER place a child under 6 lbs. (3 kg) or over 25 lbs. (11 kg) in the bouncer.
- NEVER lift bouncer using the toy bar as a handle.
- NEVER move unit while child is in seat!
- NEVER use as an infant carrier for automobile or airline travel.
- NEVER attach any additional strings or straps to product or toy bar.
- FALL HAZARD: Child's activity may move bouncer. Use only on floor. Never use on any elevated surface.
- SUFFOCATION HAZARD: NEVER use on a soft surface (bed, sofa, cushion), as seat may tip over and cause suffocation.

AVERTENCIA

Para evitar lesiones graves o la muerte:

- ¡NO ESTÁ DISEÑADA PARA CARGAR BEBÉS!
- NUNCA deje al niño sin supervisión.
- SIEMPRE use el sistema de sujeción.
- NUNCA lo utilice con niños que puedan sentarse por sí solos.
- Esta silla vibradora no está diseñada para que el niño duerma durante períodos prolongados.
- NUNCA coloque un niño de menos de 6 lb (3 kg) ni de más de 25 lb (11 kg) en la silla.
- NUNCA levante la silla usando la barra de juguetes como manija.
- NUNCA mueva la unidad mientras el bebé esté en la silla.
- NUNCA use el producto como portabebés para viajar en automóviles ni en aviones.
- NUNCA ate cuerdas ni correas adicionales al producto o a la barra de juguetes.
- RIESGO DE CAÍDAS: Un movimiento del bebé puede hacer que la silla vibradora se deslice. NUNCA coloque la silla vibradora sobre barras, mesas, o cerca de escalones, ni en otras superficies elevadas. SIEMPRE úselo sobre el suelo.

- RIESGO DE ASFIXIA: NUNCA lo utilice sobre una superficie blanda (cama, sofá, almohadón) ya que la silla vibradora puede inclinarse y provocar asfixia.

AVERTISSEMENT

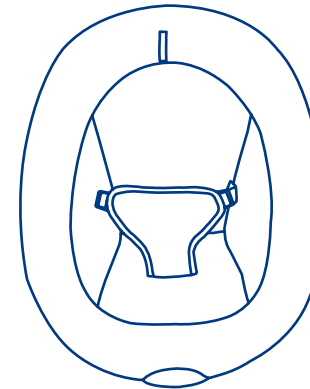
Pour éviter les risques d'accident grave ou de décès :

- CE PRODUIT N'EST PAS DESTINÉ À TRANSPORTER UN BÉBÉ.
- NE JAMAIS laisser l'enfant sans surveillance.
- TOUJOURS utiliser le système de retenue.
- NE JAMAIS utiliser pour un enfant qui peut s'asseoir tout seul.
- Ce transat n'est pas prévu pour des périodes de sommeil prolongées.
- NE JAMAIS placer un enfant de moins de 3 kg ou plus de 11 kg, dans le transat.
- NE JAMAIS soulever le transat en utilisant la barre de support du jouet comme poignée.
- NE JAMAIS DÉPLACER l'unité lorsque l'enfant se trouve dans le siège.
- NE JAMAIS utiliser comme porte-bébé dans une voiture ou un avion.
- NE JAMAIS attacher des cordons ou des sangles supplémentaires au produit ou à la barre des jouets.
- RISQUES DE CHUTE : Un activités de l'enfant peut déplacer le transat. Utilisez uniquement sur le plancher. Ne jamais utiliser sur n'importe quelle surface surélevée.
- RISQUE D'ASPHYXIE : NE JAMAIS utiliser sur une surface molle (lit, canapé, coussin) car le siège peut basculer et causer l'asphyxie.

IMPORTANT • IMPORTANTE • IMPORTANT

- Adult assembly required.
- Care should be taken in unpacking and assembly.
- Examine product frequently for damaged, missing, or loose parts.
- DO NOT use if any parts are missing, damaged, or broken.
- Contact Baby Trend for replacement parts and instructions if needed. Never substitute parts.
- Requiere que un adulto la arme.
- Se debe tener cuidado al desempacar la silla vibradora.
- Examine el producto con frecuencia en busca de partes dañadas, extraviadas o sueltas.
- NO lo utilice si faltan piezas o si están dañadas o rotas.
- De ser necesario, contacte a Baby Trend para obtener piezas de repuesto e instrucciones. Nunca sustituya las piezas.
- Assemblage par un adulte obligatoire.
- Déballez le transat avec soin.
- Examiner régulièrement le produit afin de vous assurer qu'il ne présente pas de pièces endommagées, manquantes ou qui se détachent.
- NE PAS utiliser le produit s'il manque des pièces, ou si elles sont endommagées ou cassées.
- Veuillez contacter Baby Trend pour obtenir des pièces de rechange et des instructions, si nécessaire. Ne jamais substituer de pièces.

PARTS • PIEZAS • PIÈCES



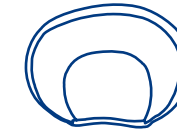
Seat pad
Almohadilla del asiento
Coussinet du siège



Toy Bar with plush toys
(Type varies)
Barra de juguetes con
juguetes de peluche
(Tipo varía)
Barre à jouets avec
jouets peluche
(Type varie)



Music/Vibration Unit
Unidad de música/
vibración
Module musique/
vibrations



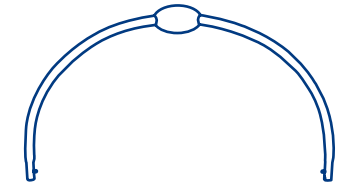
Headrest
Apoyacabeza
Appui-tête



Left hub with wire
upright
Cubo izquierdo con
soporte de alambre
Raccord gauche avec
montant métallique
tourné vers le haut



Right hub with wire
upright
Cubo derecho con
soporte de alambre
Raccord droit avec
montant métallique
tourné vers le haut



Rear base frame tube
Tubo posterior del
armazón de la base
Tube du cadre de base
arrière



Front base frame tube
Tubo del frente del
armazón de la base
Tube du cadre de base
avant

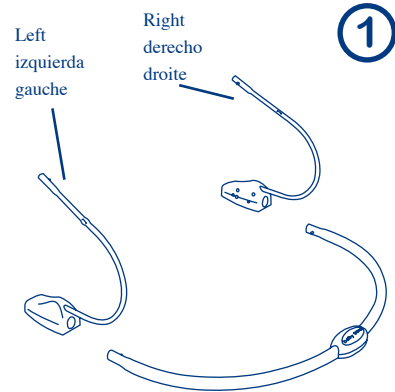


Backrest tube
Tubo del respaldo
tube du repose-pied

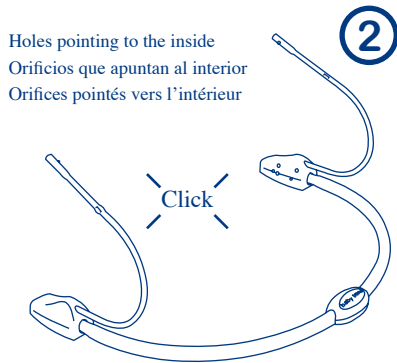


Footrest wire
Alambre del apoyapiés
Cadre métallique du
repose-pied

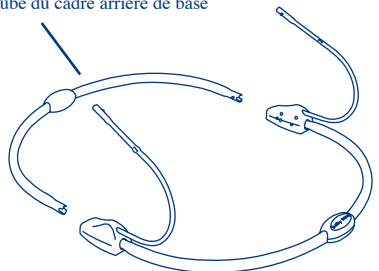
ASSEMBLY INSTRUCTIONS • INSTRUCCIONES PARA ARMARLO • INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE



Front base frame tube
Tubo del frente del armazón de la base
Tube du cadre de case avant



Rear base frame tube
Tubo posterior del armazón de la base
Tube du cadre arrière de base



①

Base Frame Assembly • Ensamblaje de la armazón de la base • Ensemble de la cadre de base

Left / right hub with wire upright
Cubo izquierdo / derecho con soporte de alambre
Raccord gauche / droit avec montant métallique tourné

Insert the front base frame tube into the right hub. Repeat for the left hub.
Inserte el tubo del frente del armazón de la base en el cubo derecho. Repita para el cubo izquierdo.
Inserte el tubo del frente del armazón de la base en el cubo derecho. Renouveler pour la raccord de gauche.

③

Push each end of the rear base frame tube into the corresponding hub.
Empuje cada extremo del tubo posterior del armazón de la base e introdúzcalo en el cubo correspondiente.
Enfoncer chaque extrémité du tube du cadre de base arrière dans le raccord correspondant

The base frame assembly is complete.
Se ha completado el ensamblaje del armazón de la base.
Le montage du cadre de base est désormais achevé.

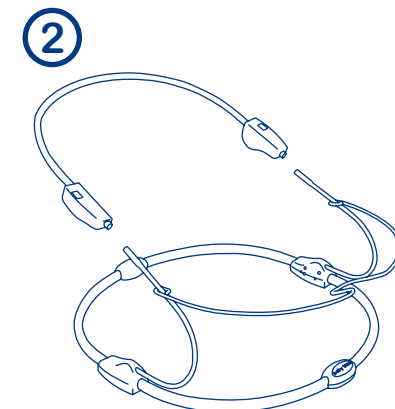
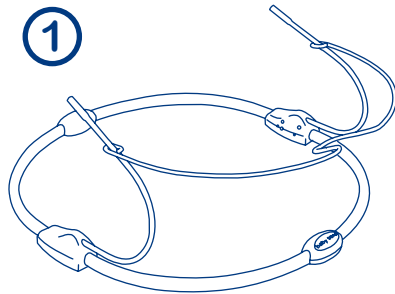
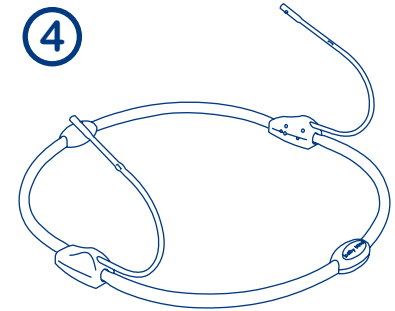
Seat Frame Assembly • Ensamblaje de la armazón del asiento • Ensemble de la cadre du siège

Attach the footrest wire to the lower seat frame by inserting the ends of the upright tubes into the corresponding loops on the footrest wire.
Sujete el tubo del reposapiés al armazón inferior del asiento introduciendo los extremos de los tubos verticales en las arandelas correspondientes del tubo del reposapiés.
Fixer le support de repose-pieds au cadre de siège inférieur en insérant les extrémités des tubes droits dans les boucles correspondantes du support de repose-pieds.

Position the backrest tube near the lower seat frame as shown. Push each end of the backrest tube onto the corresponding rods on the lower seat frame.

Coloque el tubo del respaldo cerca del armazón inferior del asiento como se indica. Empuje cada extremo del tubo del respaldo dentro de las varas correspondientes en el armazón inferior del asiento.

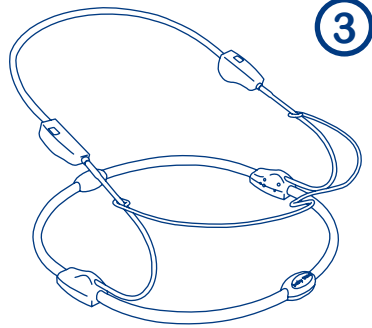
Placer le tube de dossier près du cadre de siège inférieur tel qu'illustré. Pousser chaque extrémité du tube de dossier sur les tiges correspondantes du cadre de siège inférieur.



④

①

②



3

The bouncer frame assembly is complete.
Ha terminado de armar el armazón de la sillita vibradora.
Le montage du cadre du transat est désormais achevé.

Battery Installation • Instalación de las Baterías • Installation de Piles

The music/vibration unit requires (3) size C / LR14 (1.5V) batteries (not included). Please use alkaline batteries for better performance.

⚠ CAUTION: Follow the battery guidelines in this section. Otherwise, battery life may be shortened or the batteries may leak or rupture.

- Always keep batteries away from children.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard, or rechargeable batteries.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
- Install the batteries so that the polarity of each one matches the marking in the battery compartment.
- Do not short-circuit the batteries.
- Do not store batteries in areas that have extreme temperatures (such as attics, garages, or automobiles).
- Remove exhausted batteries from the battery compartment.
- Never attempt to recharge a battery unless it is specifically marked “rechargeable.”
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged.
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
- Do not use rechargeable alkaline batteries in a Ni-Cad or Ni-MH battery charger.

- Please use the correct disposal method for batteries.
- Remove batteries before putting the product into storage for a prolonged period of time.

La unidad de música/vibración requiere (3) baterías tamaño C/LR14 (1,5 V) (no incluidas). Use baterías alcalinas para un mejor funcionamiento.

⚠ PRECAUCIÓN: Siga los lineamientos para las baterías en esta sección. De lo contrario, la vida de la batería podría reducirse o la batería podría tener una fuga o romperse.

- Siempre mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.
- No combine baterías usadas con nuevas.
- No combine baterías alcalinas, estándar ni recargables.
- Se deben usar únicamente baterías del mismo tipo que las recomendadas o de un tipo equivalente.
- Instale las baterías de modo que la polaridad de cada una coincida con las marcas del compartimiento para baterías.
- No haga cortocircuito con las baterías.
- No almacene las baterías en áreas que tengan temperaturas extremas (como áticos, garajes o automóviles).
- Saque las baterías gastadas del compartimiento para baterías.
- Nunca intente recargar una batería, a menos que indique específicamente que es “recargable”.
- Las baterías recargables deben retirarse del juguete antes de recargarse.
- Las baterías recargables sólo deberán recargarse con la supervisión de un adulto.
- No use baterías alcalinas recargables en un cargador de baterías Ni-Cad o Ni-MH.
- Utilice el método de eliminación correcto para las baterías.
- Retire las baterías antes de almacenar un producto durante un período prolongado.

Le module musique/vibrations nécessite (3) piles de type C/LR14 (1,5 volts) (non fournies). Il est préférable d'utiliser des piles alcalines pour une meilleure performance.

⚠ MISE EN GARDE: suivre la notice relative aux piles dans cette rubrique. Dans le cas contraire, la durée de vie de la pile peut être raccourcie, ou la pile peut fuir ou tomber en panne.

- Tenir les piles hors de portée des enfants.
- Ne pas mélanger piles neuves et usagées.
- Ne pas mélanger les piles alcalines, standard ou rechargeables.
- Vous devez utiliser seulement des piles de types semblables ou équivalents à ce qui est recommandé.
- Mettre les piles en place en respectant les polarités inscrites dans le compartiment prévu à cet effet.
- Ne pas court-circuiter les piles.
- Ne pas stocker les piles dans des lieux susceptibles de connaître des températures extrêmes (tels qu'un grenier, un garage, ou un véhicule automobile).
- Retirer les piles épuisées du compartiment.
- Ne jamais tenter de recharger une pile à moins qu'elle ne porte explicitement la mention « rechargeable ».
- Retirer les piles rechargeables du compartiment avant de procéder au chargement.
- Les piles rechargeables ne doivent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte.
- N'utilisez pas de piles alcalines rechargeables avec un chargeur de batteries NiCd ou NiMH.
- Mettre les piles au rebut conformément au mode d'élimination adéquat.
- Avant de ranger un produit pour une durée prolongée, retirer les piles de leur compartiment.

Use a Phillips screwdriver to loosen the screw that secures the battery cover.

Use un destornillador Phillips para aflojar el tornillo que sujeta la tapa del compartimiento de baterías.

Desserrer la vis qui retient le cache du compartiment des piles à l'aide d'un tournevis cruciforme.

Install (3) size C/LR14 (1.5 V) batteries, observing the polarity markings embossed on the bottom of the compartment.

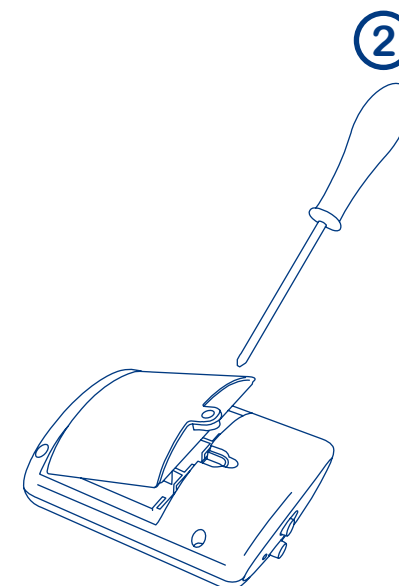
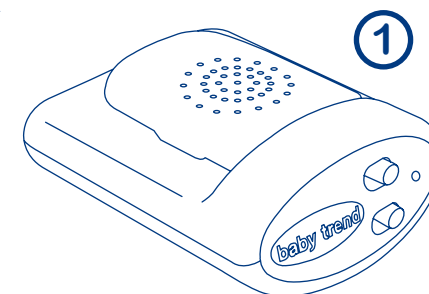
Instale (3) baterías tamaño C/LR14 (1.5 V), observando las marcas de polaridad grabadas en la parte inferior del compartimiento.

Installer (3) piles de type C/LR14 (1,5 volts), en respectant les marques de polarité gravées au fond du compartiment.

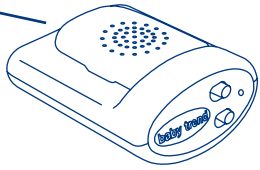
Replace the battery cover on the Music/vibration Unit and tighten the screw. Do not overtighten.

Vuelva a colocar la tapa de las baterías en la Unidad de Música/vibración y apriete el tornillo. No apriete demasiado.

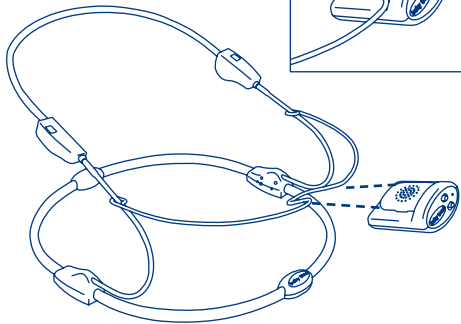
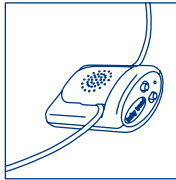
Remettre le cache du compartiment à piles en place sur le Module Musique/vibrations et aserrer la vis. Ne pas trop serrer.



Mounting groove
Bisel de montaje
Rainure de montage



①



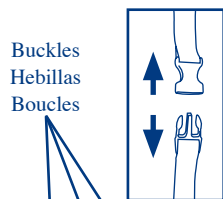
Music/Vibration Unit Installation • Instalación de la Unidad de Música/Vibración • Installation de le Module Musique/Vibrations

Slide the mounting groove of the music/vibration unit onto the U-shaped frame section.

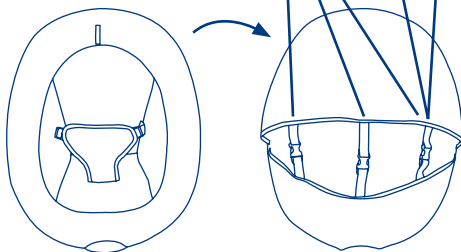
Deslice la ranura de montaje de la unidad de música/vibración sobre la sección en forma de U del armazón.

Faire glisser la rainure de montage du module musique/vibrations sur la section du cadre en forme de U.

①



Buckles
Hebillas
Boucles



Seat Pad Installation • Instalación de la Almohadilla del Asiento • Installation de le Coussin de l'assise

Unbuckle the straps on each side of the seat pad.

Desabroche las correas a cada lado de la almohadilla del asiento.

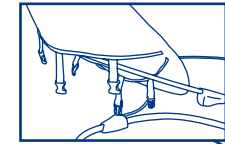
Défaire les boucles des sangles de chaque côté du coussin de l'assise.

Open the pocket at the top edge of the seat pad and slide it over the backrest frame.

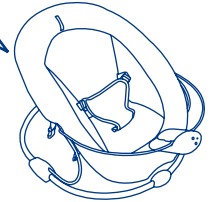
Abra el bolsillo en la orilla superior de la almohadilla del asiento y deslícelo sobre el armazón del respaldo.

Ouvrir la poche placée sur la partie supérieure du coussin de l'assise et la faire glisser sur le cadre du dossier.

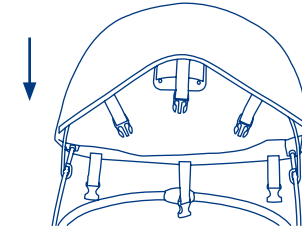
②



Fabric pocket
Bolsillo de tela
Poche tissu



③

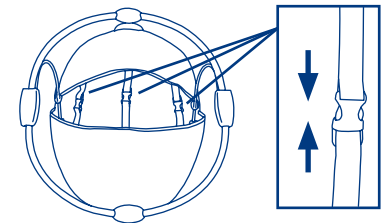


Lift the bottom of the seat pad and the footrest wire. Open the pocket at the bottom edge of the seat pad and pull it over the footrest wire.

Levante la parte inferior de la almohadilla del asiento y el tubo del reposapiés. Abra el bolsillo que se encuentra en el borde inferior de la almohadilla del asiento y páselo por encima del tubo del reposapiés.

Soulever la base du coussin de siège et le support de repose-pieds. Ouvrir la poche située sur le bord inférieur du coussin de siège et la tirer par-dessus le support de repose-pieds.

④



Fasten (buckle) the straps together on each side, securing the seat pad to the frame. Return the bouncer to the upright position.

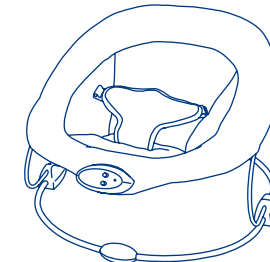
Ajuste (con la hebilla) las correas juntas a cada lado, asegurando la almohadilla del asiento al armazón. Vuelva a colocar la sillita vibradora en su posición normal.

Attacher (boucler) les sangles de chaque côté pour fixer le coussin de l'assise au cadre. Remettez le transat dans sa position initiale.

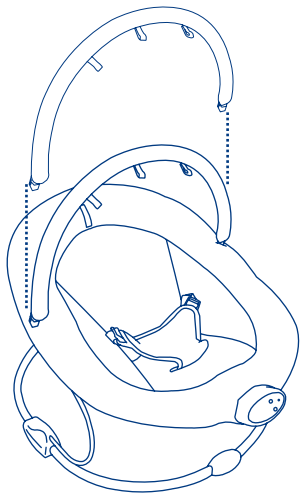
Return the bouncer to the upright position.

Vuelva a colocar la sillita vibradora en su posición normal.

Remettez le transat dans sa position initiale.



OPERATING INSTRUCTIONS • INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO • MODE D'EMPLOI

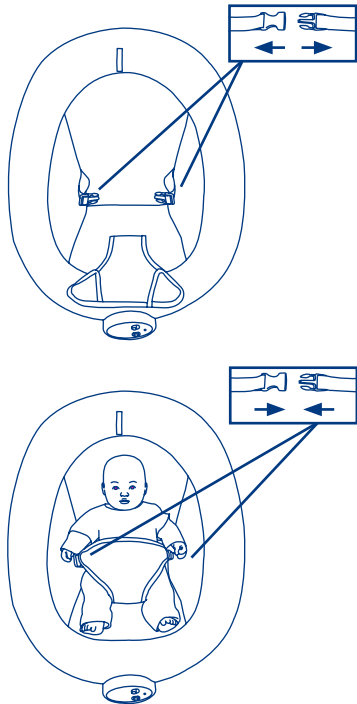


Using the Toy Bar • Utilice la Barra de Juguetes • Utilisation la Barre à Jouets

Hold the toy bar above the bouncer and insert each end of the toy bar into the corresponding socket on the frame.

Sostenga la barra de juguetes encima del rebotador e introduzca cada extremo de la misma dentro de la junta correspondiente del armazón.

Tenir la barre de jouets au-dessus de la sauteuse et insérer chaque extrémité de la barre de jouets dans l'embout correspondant du cadre.



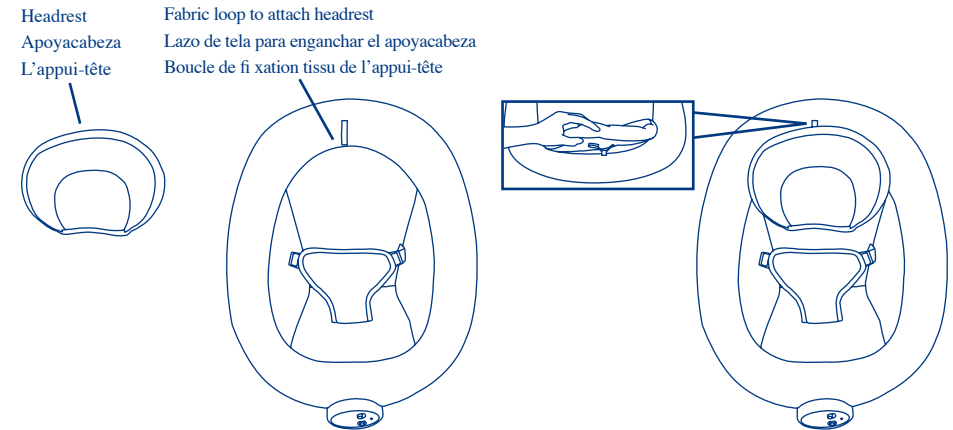
Using the Seat Restraint • Utilice el sujetador del asiento • Utilisation des sangles de sécurité du siège

Adjust the straps in the buckles as needed so that the restraint fits snugly (but not too tightly). Be sure the seat restraint is secure by pulling it away from the baby's body. The buckles should remain fastened.

Ajuste las correas en las hebillas según sea necesario, para que el sujetador se adapte cómodamente (pero sin quedar apretado). Asegúrese de que el sujetador del asiento esté firme al jalarlo hacia fuera del cuerpo del bebé. Las hebillas deberán permanecer abrochadas.

Régler les lanières dans les boucles de telle sorte que la sangle soit bien ajustée, mais sans trop serrer, pour que bébé soit bien à l'aise. Vérifier que la sangle du siège est bien attachée en tirant dessus. Les boucles doivent rester bien attachées.

Using the Headrest • Uso del reposacabezas • Utilisation de l'appui-tête



CARE AND CLEANING - CUIDADO Y LIMPIEZA ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Seat pad and Headrest – Remove from frame. Fasten buckles on seat restraint and seat pad. Fasten all hook-and-loop patches to the corresponding patch. Machine wash with cold water, gentle cycle. No bleach. Tumble dry, low heat.

Toy bar and toys – Wipe clean with a damp cloth and mild soap. Air dry. Do not immerse in water.

Frame – Wipe the metal frame with soft, clean cloth and mild soap.

Almohadilla del asiento y apoyacabeza – Retire del armazón. Asegure las hebillas en el sujetador y en la almohadilla del asiento. Ajuste todos los parches de sujeción en el parche correspondiente. Lave en lavadora con agua fría y ciclo suave. No use blanqueador. Seque en secadora a baja temperatura.

Barra de juguetes y juguetes – Limpie con un paño húmedo y jabón suave. Deje secar al aire, No sumerja en agua.

Armazón – Limpie el armazón de metal con un paño suave y limpio, y con jabón suave.

Coussinet du siège et Appui-tête – À retirer du cadre. Défaire les boucles sur le dispositif de sangles du siège et du coussin de l'assise. Attacher chaque fermeture autoagrippante sur la bande correspondante. Lavage en machine à l'eau froide, cycle délicat. Javel interdite. Sécher au sèche-linge à basse température.

Barre de support de jouets et jouets – Nettoyer à l'aide d'un chiffon imbibé d'eau et de détergent doux. Séchage à l'air libre. Ne pas plonger dans l'eau.

Cadre – Nettoyer le cadre métallique à l'aide d'un chiffon doux et propre imbibé d'eau savonneuse.

Using the Music/vibration Unit - Uso de la unidad de música/ vibración - Utilisation du module Musique/Vibration

Vibration ON/OFF switch

Interruptor de encendido/apagado (ON/OFF)

Interrupteur Vibrations ON/OFF

Music/volume switch

Interruptor de Música/Volumen

Interrupteur Musique/Volume



Vibration calms and soothes the baby.

To use the vibration function: Slide the Vibration ON/OFF switch to the ON or OFF position. The vibration function automatically turns OFF in 30 minutes.

To use the music function: Slide the Music/Volume switch to the LOW or HIGH position to play music at the desired volume. Seven different melodies will play. Slide the switch to the OFF position to stop the music.

NOTE: Weak batteries cause erratic product operation, including distorted sound and dimming or failed lights. Because each electrical component requires a different operating voltage, replace the batteries when any function fails to operate. See page 7.

La vibración calma y tranquiliza al bebé.

Para utilizar la función de vibración: Deslice el interruptor de encendido/apagado (ON/OFF) para encender (ON) o apagar (OFF) la unidad de vibración. La vibración se apagará automáticamente después de 30 minutos.

Para usar la función de música: Coloque el interruptor de Música/Volumen en la posición BAJO o ALTO para que suene música al volumen deseado. Hay siete melodías diferentes. Coloque el interruptor en la posición APAGADO para detener la música.

NOTA: Las baterías débiles hacen que el producto funcione en forma errática, es decir, con distorsión del sonido y pérdida de intensidad o falla de las luces. Dado que cada componente eléctrico requiere una tensión de operación distinta, reemplace las baterías cuando falle alguna función. Consulte la página 7.

Les vibrations calment et apaisent bébé.

Utilisation de la fonction vibrations: Faire glisser l'interrupteur ON/OFF vibrations en position ON (marche) ou OFF (arrêt). La fonction vibration s'arrête automatiquement (en passant sur OFF) au bout de 30 minutes.

Utilisation de la fonction musique: Faire glisser l'interrupteur Musique/Volume en position LOW (Bas) ou HIGH (Élevé) pour obtenir le volume de musique voulu. L'appareil permet d'écouter sept mélodies différentes. Faire glisser l'interrupteur en position OFF pour arrêter la musique.

REMARQUE: Les piles usagées entraînent le dysfonctionnement du produit (son déformé, éclairage faible ou défi ciant). Chacun des composants électriques exigeant une tension de fonctionnement différente, remplacer les piles quand une des fonctions devient défectueuse. Voir page 7.

FCC Statement • Declaración de la FCC Déclaration FCC

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- 1 this device may not cause harmful interference, and
- 2 this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

⚠ WARNING: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Este dispositivo cumple con las normas de la Parte 15 de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC). El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

- 1 este dispositivo no puede producir interferencias perjudiciales y
- 2 este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluyendo las que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

⚠ ADVERTENCIA: Los cambios o modificaciones realizados a esta unidad, sin la aprobación expresa de la parte responsable del cumplimiento, podrían invalidar la autorización del usuario para operar el equipo.

NOTA: este equipo ha sido probado y se ha encontrado que cumple con los límites de dispositivos digitales de Clase B, de conformidad con las Normas de la Parte 15 de la FCC. Estos límites han sido establecidos para brindar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial.

Este equipo genera, utiliza y puede irradiar frecuencias de radio y, de no instalarse y utilizarse de conformidad con las instrucciones, podría causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio.

Sin embargo, no es posible garantizar que en una determinada instalación no se producirán interferencias. Si este dispositivo provoca interferencias dañinas a la recepción de radio o televisión, cuestión que puede determinarse encendiendo y apagando el dispositivo, se insta al usuario a que intente corregir la interferencia realizando uno o más de los procedimientos siguientes:

- Vuelva a orientar o colocar la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el dispositivo y el receptor.
- Conecte el dispositivo a una toma de corriente diferente a la que se encuentra conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio o TV experimentado para pedirle ayuda.

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des règles de la FCC. L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes :

ce dispositif ne peut causer d'interférences nuisibles, et ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant causer un fonctionnement indésirable.

⚠️ AVERTISSEMENT: Tout changement ou modification apporté à cet appareil qui n'a pas été explicitement approuvé par la partie responsable de l'observance pourrait annuler l'autorité de l'utilisateur d'utiliser le matériel.

REMARQUE : Ce matériel a été testé et il a été jugé conforme aux limites applicables à un appareil numérique de classe B conformément à la Partie 15 des Règles de la FCC. Ces limites sont conçues de manière à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Ce matériel produit, utilise et peut irradier une énergie de radiofréquences et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio.

Il n'existe toutefois aucune garantie qu'il ne se produira aucune interférence dans une installation donnée. Si cet équipement provoque effectivement des parasites nuisibles à une bonne réception radio ou télévisuelle (ce qu'il est possible de déterminer en éteignant l'appareil avant de le remettre en marche immédiatement), l'utilisateur est invité à essayer de corriger ces interférences par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- réorienter ou repositionner l'antenne de réception ;
- augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur ;
- brancher l'appareil sur une prise, sur un circuit autre que celui sur lequel le récepteur est branché ;
- pour obtenir une assistance, consulter le revendeur ou un technicien radio/télé qualifié.

Canada ICES-003 Statement • Declaración ICES-003 de Canadá • Déclaration NMB-003 Canada

This Class B digital apparatus complies with Industry Canada Standard ICES-003.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1 this device may not cause harmful interference, and
- 2 this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Este dispositivos digitales de Clase B cumple con Norma ICES-003 de la Industria de Canadá.

El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

- 1 este dispositivo no puede producir interferencias perjudiciales y
- 2 este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluyendo las que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

Ce dispositif numérique de classe B respecte la norme NMB-003 d'Industrie Canada.

L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes :

- 1 ce dispositif ne peut causer d'interférences nuisibles, et
- 2 ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant causer un fonctionnement indésirable.